

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 2546

[C — 2004/29204]

**2 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant les modifications des statuts organiques et du règlement général de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lettres patentes de l'Impératrice Marie-Thérèse érigeant la Société littéraire de Bruxelles en Académie impériale et royale des Sciences et Belles-Lettres, octroyées le 16 décembre 1772;

Vu la loi du 2 août 1924 accordant la personnification civile à l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, à l'Académie royale flamande, à l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises et à l'Académie royale de Médecine, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1845 portant réorganisation et décrétant les statuts organiques de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1845 décrétant le règlement général de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique;

Vu le vote des trois classes de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique réunies en assemblée générale le 15 mai 2004;

Sur la proposition du Ministre-Président, du Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel et de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est approuvée la décision prise par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique de modifier comme indiqué ci-après les statuts organiques de l'Académie :

L'article 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Chaque Classe est composée de cinquante membres.

Elle compte, outre ceux-ci, cinquante associés étrangers ou résidant à l'étranger.

Ces cinquante associés peuvent comprendre aussi, à concurrence de dix au maximum, des Belges éminents, empêchés de participer régulièrement aux travaux de l'Académie, bien qu'ayant leur résidence principale en Belgique.

Elle peut compter en outre des membres hors cadre. »

L'article 6 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Pour devenir membre, il faut être Belge ou avoir sa résidence principale en Belgique, d'un caractère honorable et auteur d'un ouvrage important relatif aux travaux de la Classe. »

L'article 8 est remplacé par la disposition suivante :

« Art.8. L'Académie peut créer des Divisions interdisciplinaires. »

L'article 8ter est abrogé.

L'article 9 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. Tout membre qui cesse de résider en Belgique perd son titre et prend celui d'associé.

Un associé belge revenant habiter en Belgique, peut, à sa demande, prendre ou reprendre la qualité de membre lorsqu'une place devient vacante dans sa section, avec rang à la date de sa rentrée dans le pays.

De même un associé figurant parmi ceux visés à l'art. 4, § 3, à même de participer dorénavant de façon régulière aux activités de l'Académie, peut, à sa demande, devenir membre lorsqu'une place devient vacante dans sa section, avec rang à la date de sa demande. »

L'article 13, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Secrétaire perpétuel est élu au scrutin secret et à la majorité absolue. Sa nomination est soumise au Gouvernement de la Communauté française de Belgique. »

L'article 19, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Une assemblée générale extraordinaire aura lieu chaque fois que trente membres de l'Académie en feront la proposition par écrit. »

**Art. 2.** Est approuvée la décision prise par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique de modifier comme indiqué ci-après le règlement général de l'Académie :

L'article 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Les élections aux places vacantes de membre et d'associé se font deux fois par an : au mois d'avril et au mois de décembre.

Seront considérés comme membres hors cadre, les membres absents à quatre séances consécutives comportant des élections. Dans ce cas, les membres seront avertis et entendus à leur demande expresse par la Commission administrative, qui pourra en décider autrement.

Les membres ainsi mis hors cadre peuvent exprimer ultérieurement leur souhait de redevenir membres, au cas où les raisons pour lesquelles ils avaient été empêchés de participer aux activités de la Classe auraient disparu. S'il est fait droit à leur demande par la Commission administrative, ils reprennent leur rang aussitôt qu'une vacance a été déclarée.

Celui qui demande à devenir membre hors cadre peut recevoir, à l'intervention de la Commission administrative, le titre de membre émérite. »

L'article 4, 5<sup>e</sup> alinéa, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les associés peuvent, eux aussi, prendre part au Comité secret et y donner leur avis à titre consultatif, mais seulement dans le cas de l'élection d'un membre associé. »

L'article 5, 2<sup>e</sup> alinéa, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les membres hors cadre et les associés régnicoles peuvent prendre part au Comité secret et y donner leur avis à titre consultatif. »

L'article 7, 1<sup>er</sup> alinéa, 2Z phrase, est remplacée par la phrase suivante :

« Les Classes ne peuvent procéder à des élections que si trente membres sont présents. »

L'article 7, alinéa 2, 1<sup>re</sup> phrase, est remplacée par la phrase suivante :

« Le candidat qui obtiendra plus de la moitié des voix des membres présents au premier tour de scrutin sera déclaré élu, à condition toutefois qu'il recueille un minimum de dix-sept voix. »

L'article 7, alinéa 2, dernière phrase, est remplacée par la phrase suivante :

« Dans ce dernier cas, le candidat ayant obtenu le plus grand nombre de voix – avec un minimum de dix-sept – sera déclaré élu, et s'il y a parité de voix entre deux candidats, le plus âgé l'emportera. »

L'article 10 est remplacé par la disposition suivante :

« Art.10. Les associés et les membres hors cadre ont le droit d'assister aux séances. »

L'article 16, 1<sup>re</sup> phrase, est remplacée par :

« Les membres, les membres hors cadre et les associés résidant en Belgique ont droit à un jeton de présence, ainsi qu'à une indemnité pour frais de séjour et de parcours pour chacune des séances, de quelque nature, auxquelles ils assistent. »

L'article 36 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 36. Les membres, les associés et les membres hors cadre de l'Académie ne peuvent prendre part aux concours dont le programme a été établi par l'Académie. »

L'article 46 suivant est ajouté :

« Art. 46. Les correspondants en fonction à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté prennent rang à cette date en qualité de membre titulaire. »

**Art. 3.** Le Ministre-Président, le Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel et la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de promotion sociale et de la Recherche scientifique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juin 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,

H. HASQUIN

Le Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel,

O. CHASTEL

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale  
et de la Recherche scientifique,

F. DUPUIS

—————  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2546

[C – 2004/29204]

**2 JUNI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de wijzigingen in het organiek statuut en het algemeen reglement van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de privilegebrieven van Keizerin Maria-Teresia tot omvorming van het letterkundig genootschap van Brussel tot keizerlijke-koninklijke Academie voor Wetenschappen en Letteren, toegekend op 16 december 1772;

Gelet op de wet van 2 augustus 1924 waarbij de rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de Koninklijk Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten, aan de Vlaamse Koninklijke Academie, aan de « Academie royale de Langue et de Littérature françaises » en aan de Koninklijke Academie voor Geneeskunde, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1845 houdende herschikking en uitvaardiging van het organiek statuut voor de Koninklijke Academie voor Wetenschappen Letteren en Schone Kunsten van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1845 waarbij het algemeen reglement van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen Letteren en Schone Kunsten van België wordt uitgevaardigd;

Gelet op de stemming van de drie klassen van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België die een gezamenlijke algemene vergadering hielden op 15 mei 2004;

Op de voordracht van de Minister-President, de Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector en de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt goedgekeurd de door de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België genomen beslissing om, zoals hieronder vermeld, het organiek statuut van de Academie te wijzigen :

Artikel 4 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 4. Elke Klasse bestaat uit vijftig leden. Ze telt, naast laatstgenoemden, vijftig buitenlandse geassocieerde leden of leden die in het buitenland verblijven.

Deze vijftig geassocieerde leden kunnen ook, ten belope van hoogstens 10 leden, grote Belgen omvatten, die verhinderd worden om geregeld deel te nemen aan de werkzaamheden van de Academie, alhoewel ze hun voornaamste woonplaats in België hebben.

Bovendien kan ze leden buiten kader tellen. »

Artikel 6 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 6. Om lid te worden, moet men Belg zijn of zijn voornaamste woonplaats in België hebben, erelid zijn en auteur van een belangrijk werk in verband met de werkzaamheden van de Klasse. »

Artikel 8 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 8. De Academie kan Interdisciplinaire afdelingen oprichten. »

Artikel 8ter wordt opgeheven.

Artikel 9 wordt door de volgende bepaling vervangen.

« Art. 9. Elk lid dat niet langer in België woont, verliest zijn titel en neemt deze van het geassocieerde lid in.

Een Belgisch geassocieerd lid dat terug in België komt wonen, kan, op zijn aanvraag, de hoedanigheid van lid nemen of hernemen wanneer een plaats in zijn afdeling vacant wordt, met ranginneming vanaf de datum van zijn terugkeer in het land.

Een geassocieerd lid zoals bedoeld in artikel 4, § 3, dat voortaan regelmatig aan de werkzaamheden van de Academie kan deelnemen, kan, op dezelfde wijze, op zijn aanvraag, lid worden wanneer een plaats in zijn afdeling vacant wordt, met ranginneming vanaf de datum van zijn aanvraag. »

Artikel 13, tweede lid, wordt door het volgende lid vervangen :

« De Vast Secretaris wordt bij geheime stemming en bij volstrekte meerderheid verkozen. Zijn benoeming wordt aan de Regering van de Franse Gemeenschap van België voorgelegd. »

Artikel 19, tweede lid, wordt door het volgende lid vervangen :

« Een buitengewone algemene vergadering zal telkens plaatsvinden als dertig leden van de Academie schriftelijk erom verzoeken. »

**Art. 2.** Wordt goedgekeurd de door de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België genomen beslissing om, zoals hieronder vermeld, het algemeen reglement van de Academie te wijzigen :

Artikel 2 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 2. De verkiezingen van gewoon lid of geassocieerd lid voor vacante plaatsen gebeuren twee keer per jaar : in de maand april en in de maand december.

Worden beschouwd als leden buiten kader, de leden die afwezig zijn op vier achtereenvolgende vergaderingen met verkiezingen. In dit geval zullen de leden verwittigd en verhoord worden op hun uitdrukkelijke aanvraag door de Bestuurscommissie, die anders zal kunnen beslissen. De leden aldus buiten kader kunnen later hun wens kenbaar maken om lid terug te worden, voor zover de redenen waarom ze verhinderd waren geweest om deel te nemen aan de activiteiten van de Klasse, verdwenen zouden zijn. Wordt hun aanvraag ingewilligd door de Bestuurscommissie dan nemen ze hun rang terug in zodra een plaats vacant wordt verklaard.

Wie vraagt om lid te worden buiten kader kan, door toedoen van de Bestuurscommissie, de titel van lid emeritus krijgen. »

Artikel 4, vijfde lid, wordt door het volgende lid vervangen :

« De geassocieerde leden kunnen ook deel nemen aan het Geheimcomité en er hun mening op adviserende wijze bekendmaken, maar enkel in het geval van de verkiezing van een geassocieerd lid. »

Artikel 5, tweede lid, wordt door het volgende lid vervangen :

« De leden buiten kader en de inlandse geassocieerde leden kunnen deelnemen aan het Geheimcomité en er hun mening op adviserende wijze bekend maken. »

Artikel 7, eerste lid, tweede zin, wordt door de volgende zin vervangen :

« De Klassen kunnen slechts verkiezingen houden als dertig leden aanwezig zijn ». »

Artikel 7, tweede lid, eerste zin, wordt door de volgende zin vervangen :

« De kandidaat die bij de eerste kiesronde meer dan de helft van de stemmen van de aanwezige leden behaalt, zal verkozen worden verklaard, op voorwaarde dat hij nochtans ten minste zeventien stemmen behaalt.

Artikel 7, tweede lid, laatste zin, wordt door de volgende zin vervangen :

« In dit laatste geval zal de kandidaat die het grootste aantal stemmen behaald heeft – met een minimum van zeventien – verkozen verklaard worden en bij staking van stemmen tussen beide kandidaten zal de oudste kandidaat winnen. »

Artikel 10 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 10. De geassocieerde leden en de leden buiten kader hebben het recht de vergaderingen bij te wonen. »

Artikel 16, eerste zin, wordt vervangen als volgt :

« De leden, de leden buiten kader en de geassocieerde leden die in België verblijven, hebben recht op een presentiegeld, alsmede op een vergoeding voor verblijf- en vervoerkosten voor elke vergadering, ongeacht de aard, die zij bijwonen. »

Artikel 36 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 36. De gewone leden, de geassocieerde leden en de leden buiten kader van de Academie kunnen niet deelnemen aan de wedstrijden waarvan het programma door de Academie wordt vastgesteld. »

Het volgende artikel 46 wordt toegevoegd :

« Art. 46. De correspondenten in functie vanaf de datum van de inwerkingtreding van dit besluit nemen rang in op deze datum in de hoedanigheid van titelvoerende leden. »

**Art. 3.** De Minister-President, de Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele sector en de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 juni 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-President, belast met de Internationale Betrekkingen,

H. HASQUIN

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,

O. CHASTEL

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. F. DUPUIS

---

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 2547 (2004 — 1439)

[2004/201823]

**21 JANVIER 2004.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétences et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française.  
Erratum

Au *Moniteur belge* n° 145 du 27 avril 2004, page 34513, à l'article 13, 5°, les mentions « 16° » sont remplacées par les mentions « 17° ».

---

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2547 (2004 — 1439)

[2004/201823]

**21 JANUARI 2004.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 145 van 27 april 2004, pagina 34513, in de Franse versie, bij artikel 13, 5°, worden de meldingen "16<sup>o</sup>" vervangen door de meldingen "17<sup>o</sup>". Op pagina 34517 van hetzelfde *Belgisch Staatsblad*, in de Nederlandse vertaling van hetzelfde besluit, bij artikel 13, 5°, worden ook de meldingen "16<sup>o</sup>" vervangen door de meldingen "17<sup>o</sup>".